

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 99 (2008)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Andere Organisationen = Autres organisations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## C Andere Organisationen – Autres organisations

### **CSEE – Schweizerisches Komponentenprüfzentrum Centre suisse d'essais des composants électroniques SA**

Sitz – Siège: Neuchâtel

#### **Geschäftsstelle – Bureaux:**

Ruelle Vaucher 22, 2000 Neuchâtel, tél. 032 729 11 30,  
fax 032 729 11 39, info@csee.ch, www.csee.ch

#### **Direktor – Directeur:**

*Peter Annaheim*

### **SATW – Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften Académie suisse des sciences techniques**

Sitz – Siège: Zürich

#### **Vorstand – Comité**

##### **Präsident – Président:**

*René Dändliker, Prof. em. Dr., Zug*

##### **Vizepräsidenten – Vice-présidents:**

*Irene Aegerter, Dr., Cogito Foundation, Wollerau*

*Fulvio Caccia, Dr., Fulvio Caccia Consulenze, Camorino*

##### **Quästor:**

*Mouged Darwish, Dr., EM Microelectronic-Marin SA, Marin*

##### **Weitere Mitglieder – Autres membres:**

*Richard Bühler, Prof. Dr., FHNW, Brugg*

*Walter Gander, Prof. Dr., ETHZ, Zürich*

*Daniel Marti, Dr., Staatssekretariat für Bildung und Forschung, Bern*

*Jacques Jacot, Prof. Dr., EPFL, Lausanne*

*Johannes Randegger, Dr., Novartis International AG, Basel*

*Peter Schütz, Dr., Riehen*

*Alfred Strohmeier, Prof. Dr., Neuchâtel*

*Ulrich Suter, Prof. Dr., ETHZ, Zürich*

*Nicola Thibaudeau, Micro Precision Systems AG, Bienne*

*Nicolas Wavre, Prof. Dr., Areuse*

*Jean-Bernard Weber, Dr., Schweizerischer Nationalfonds, Bern*

*Hans-Rudolf Zeller, Dr., Consenec AG, Dättwil*

*Andreas Zuberbühler, Prof. em. Dr., Binningen*

##### **Wissenschaftlicher Beirat – Conseil scientifique**

##### **Präsident – Président:**

*Andreas Zuberbühler, Prof. em. Dr., Binningen*

##### **Geschäftsstelle – Bureaux:**

Seidengasse 16, 8001 Zürich, Tel. 044 226 50 11,

Fax 044 226 50 19, info@satw.ch, www.satw.ch

##### **Generalsekretär – Secrétaire général**

*Rolf Hügli, Dr.*

### **SLG – Schweizer Licht Gesellschaft Association suisse pour l'éclairage**

Sitz – Siège: Bern

#### **Vorstand – Comité**

##### **Präsident – Président:**

*Ivo Huber, Tulux AG, Tuggen*

##### **Vizepräsident – Vice-président:**

*Mario Rechsteiner, Art Light GmbH, St. Gallen*

##### **Weitere Mitglieder – Autres membres:**

*Jakob Burgstaller, Seco, Eidg. Arbeitsinspektion, Zürich*

*Markus Christen, Philips AG Lighting, Zürich*

*Heinz Dudli, Bundesamt für Metrologie (Metas), Bern-Wabern*

*Roger Dumont, Dumont-Schneider SA, Plan-les-Ouates*

*Hannes Ehrensperger, CICHE Architecture SA, Lausanne*

*Manfred Engel, Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung*

*BFU, Bern, Vertreter derselben*

*Manfred Jäger, Elektrizitätswerk des Kantons Zürich, Zürich*

*Daniel Levy, Regent Beleuchtungskörper AG, Lausanne*

*Daniel Tschudy, Amstein & Walthert AG, Zürich*

*Jörg Weber, Electrosuisse, Fehraltorf, Vertreter von Electrosuisse*

##### **Geschäftsstelle – Bureaux:**

Postgasse 17, Postfach 686, 3000 Bern 8, Tel. 031 313 88 11,

Fax 031 313 88 99, slg@bvmberatung.net, www.slg.ch

##### **Geschäftsführer – Directeur:**

*Reto Abächerli*

### **Infel AG**

Sitz – Siège: Zürich

##### **Geschäftsstelle – Bureaux:**

Militärstrasse 36, Postfach 3080, 8021 Zürich, Tel. 044 299 41 41,

Fax 044 299 41 40, info@infel.ch, www.infel.ch

##### **Vorsitzender der Geschäftsleitung – Directeur:**

*Beat Schaller, Dr.*

### **Nuklearforum Schweiz – Forum nucléaire suisse**

Sitz – Siège: Bern

#### **Vorstand und Delegation – Comité et délégation**

##### **Präsident – Président:**

*Bruno Pellaud<sup>1)</sup>, Dr., Icogne*

##### **Vizepräsident – Vice-président:**

*Hans Fuchs<sup>2)</sup>, Dr., Gelterkinden*

##### **Weitere Mitglieder – Autres membres:**

*Elvira Bader, Mülliswil*

*Josef A. Dürr, Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen,  
Aarau*

*Rakesh Chawla<sup>3)</sup>, Prof. Dr., Laboratoire de physique des réacteurs,  
EPFL, Lausanne, und Labor für Reaktorphysik und Systemtechnik,  
PSI, Villigen*

*Guido Friedmann, CCI AG, Winterthur*

*Gabriele Gabrielli, Dr., ABB Schweiz AG, Baden*

*Heinz W. Gaggeler, Prof. Dr., Ordinarius für Radio- und Nuklearchemie  
an der Universität Bern und Leiter Radiochemie am Paul-Scherrer-  
Institut, Villigen*

*Hans-Heini Gasser, Dr., Lungern*

*Ingeborg Hagenlocher, Dr., Schweizerische Gesellschaft der  
Kernfachleute, Wettingen*

*Peter Hirt<sup>4)</sup>, Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten*

*Wolfgang Kröger, Prof. Dr., ETHZ, Zürich*

*Martin Pfisterer<sup>5)</sup>, Dr., BKW FMB Energie AG, Bern*

*Michael Plaschy<sup>6)</sup>, Dr., EOS Holding, Lausanne*

*Antoine Pochelon, Dr., EPFL, Lausanne*

*Georg Resele, Dr., Colenco Power Engineering AG, Baden*

*Arturo Romer, Prof. Dr., Minusio*

*Mario Schönenberger, Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt*

*Christoph Stalder, Dr., Schweizerische Mobiliar Versicherungs-  
gesellschaft, Bern*

*Manfred Thumann<sup>7)</sup>, Dr., Nordostschweizerische Kraftwerke AG,  
Baden*

*Agathe Tobola Dreyfuss, Schweizerischer Gewerbeverband, Bern*

*Kurt Wyss, Leuggern*

### **Geschäftsstelle – Secrétariat:**

Konsumstrasse 20, Postfach 1021, 3000 Bern 14, Tel. 031 560 36 50, Fax 031 560 36 59, info@nuklearforum.ch, www.nuklearforum.ch

### **Geschäftsführer – Directeur:**

Roland Bilang, Dr.

<sup>\*)</sup> Mitglieder der Delegation des Vorstandes – Membres de la délégation du comité

## **Eurel – Föderation der Nationalen Elektrotechnischen Vereinigungen Europas – Fédération des sociétés nationales des ingénieurs électriciens de l'Europe**

Sitz – Siège: Brüssel

### **Präsident – Président:**

Gerald Gerlach, Dr., VDE

### **Vizepräsident – Vice-président:**

Alessandro Gandelli, Prof. Dr., AEI

### **Mitgliedgesellschaften (vertreten durch ihre Präsidenten)**

#### **Sociétés membres (représentées par leurs présidents):**

Österreichischer Verband für Elektrotechnik (ÖVE),

Eschenbachgasse 9, A-1010 Wien, Tel. +43 15 87 63 73

Société de l'Electricité, de l'Electronique et des Technologies de l'Information et de la Communication (SEE), 17, rue Hamelin, F-75783 Paris Cedex 16, Tel. +33 1 56 90 37 00

Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik (VDE), Stresemannallee 15, D-60596 Frankfurt am Main, Tel. +49 6 96 30 80

Hungarian Electrotechnical Association (MEE), Kossuth Lajos tér 6–8, H-1055 Budapest, Tel. +36 1 31 20 66 29

Associazione Elettrotecnica ed Elettronica Italiana (AEI), Ufficio Centrale, Secondo Piano, Piazzale Morandi 2, I-20121 Milan, Tel. +39 2 77 79 01

Ordem Dos Engenheiros (OE), Avenida de Antonio Augusto de Aguiar 3D, P-1097 Lisbon Codex, Tel. +351 2 13 13 24 38

Society of Power Engineers in Romania (SIER), Lacul Tei No 1, P.O. Box 30-33, R-72301 Bucharest 72301, Tel. +402 12 06 12 29

Stowarzyszenie Elektryków Polskich (SEP), ul. Swietokrzyska 14A, PL-00-050 Warsaw, Tel. +48 2 28 26 86 01

Svenska Elektro- och Dataingenjörers Risksförening (SER, Swedish Society of Electrical and Computer Engineers), S-106 12 Stockholm, Tel. +46 87 96 65 60

Electrosuisse, Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Tel. +41 44 956 11 11, Vertreter: Jörg Weber, Leiter Verbandsaktivitäten

Institution of Engineers of Ireland (IEI), 22 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4, Tel. +353 16 68 43 41

Union of Electronics, Electrical Engineering and Telecommunications (CEECE), 108, Rakovski Str., 1000 Sofia, Bulgaria

### **Sekretariat – Secrétariat:**

Eurel, Avenue Roger Vandendriessche 18, B-1150 Brussels, Tel. +32 2 646 76 00, Fax +32 2 646 30 32, eurel@eurel.org, www.eurel.org

### **Generalsekretär – Secrétaire général:**

Peter Neu (VDE)

## **Schweizerischer Energierat Conseil suisse de l'énergie**

Sitz – Siège: Bern

### **Präsident – Président:**

Christian Rogenmoser, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Bern

### **Vizepräsident – Vice-président:**

Ronald Ganz, Dr., Erdöl-Vereinigung, Zürich

### **Weitere Mitglieder – Autres membres:**

Claude R. Cornaz, Interessengemeinschaft Energieintensive Branchen, Zürich

Walter Gränicher, Alstom (Schweiz) AG, Baden

Martin Jermann, Paul-Scherrer-Institut, Villigen

Michael Kohn, Dr. h.c., Energie- und Klimakommission der ICC, Zürich/Paris

Hajo Leutenegger, Dr., Verband der Schweizerischen Gasindustrie, Zürich

### **Geschäftsstelle – Secrétariat:**

Monbijoustrasse 16, Postfach 6021, 3001 Bern, Tel. 031 388 82 83, info@worldenergy.ch, www.worldenergy.ch

### **Generalsekretär – Secrétaire général:**

Jürg E. Bartlome

## **Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz (SGK) – Société suisse de protection contre la corrosion (SSC)**

Sitz – Siège: Zürich

### **Vorstand – Comité**

#### **Präsident – Président:**

Manfred Lörscher, BAV, Bern

#### **Vizepräsident – Vice-président:**

Anton Kilchmann, Dr., SVGW, Zürich

#### **Weitere Mitglieder – Autres membres:**

Martin Rahn, Carbur, Zürich

Rudolf Wendelspiess, ERI, Wallisellen

### **Geschäftsstelle – Agence:**

SGK, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, Tel. 044 445 15 90, Fax 044 273 04 33, sgk@sgk.ch, www.sgk.ch

### **Geschäftsführer – Directeur:**

Markus Büchler, Dr.

## **FKH – Fachkommission für Hochspannungsfragen Commission d'étude des questions relatives à la haute tension**

Sitz – Siège: Zürich

### **Vorstand – Comité**

#### **Präsident – Président:**

Thomas Aschwanden, Dr., Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen

#### **Vizepräsident – Vice-président:**

Benedikt Burkhardt, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden

#### **Weitere Mitglieder – Autres membres:**

Reinhold Bräunlich, Dr., Zürich

Heinz Aeschbach, Areva T & D AG, Oberentfelden

Peter Biller, Dr., ABB Sécheron SA, Genève

Peter Betz, VSE, Aarau

Serge Michaud, Electrosuisse, Fehraltorf

Peter Fessler, EWZ, Zürich

Klaus Fröhlich, Prof. Dr., EEH – High Voltage Laboratory, ETH Zentrum, Zürich

Pierre Zweiacker, Dr., EPFL, Lausanne

Bernhard Krummen, Services industriels, Lausanne

Martin Aeberhard, SBB, Energie, Zollikofen

Andreas Meier, Brugg Kabel AG, Brugg

David Orzan, Dr., BKW FMB Energie AG, Ostermündigen

Hubert F. Sauvain, Prof., Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg, Fribourg

Heinrich Zimmermann, Dr., Atel Netz AG, Olten

### **Geschäftsstelle – Agence:**

Fachkommission für Hochspannungsfragen, Voltastrasse 9, 8044 Zürich, Tel. 044 253 62 62, Fax 044 253 62 60, info@fkh.ch, www.fkh.ch

### **Geschäftsführer – Directeur:**

Reinhold Bräunlich, Dr.

---

**PKE Pensionskasse Energie  
CPE Caisse Pension Energie**

Sitz – Siège: Zürich

**Präsident – Président:**

*Kurt Baumgartner*, Aare Tessin AG für Elektrizität, Olten

**Vizepräsident – Vice-président:**

*Michel Praplan*, EOS Holding SA, Lausanne

**Vertreter der Unternehmen – Délégués des entreprises:**

*Kurt Baumgartner*, Aare Tessin AG für Elektrizität, Olten

*Yves Bovay*, Groupe E SA, Corcelles

*Antoine de Lattre*, Compagnie industrielle et commerciale du Gaz SA,

Vevey, et Société du Gaz de la Plaine du Rhône SA, Aigle

*Marold Hofstetter*, Ofima, Locarno

*Beat Schlegel*, Centralschweizerische Kraftwerke AG, Luzern

**Vertreter der Mitglieder – Délégués des membres:**

*Sylvia Huber*, Sierre Energie SA, Sierre

*Urs Ipser*, Energiedienst Holding AG, Laufenburg

*Armando Pagani*, Kernkraftwerk Gösigen-Däniken AG, Däniken

*Michel Praplan*, EOS Holding SA, Lausanne

*Hans von Däniken*, Rätia Energie AG, Poschiamo

**Geschäftsstelle – Gérance:**

Freigutstrasse 16, Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 287 92 92,

Fax 044 287 92 99, info@pke.ch, www.pke.ch

**Direktorin – Directrice:**

*Clivia Koch*

---

**PKE Vorsorgestiftung Energie  
CPE Fondation de prévoyance Energie**

Sitz – Siège: Zürich

**Präsident – Président:**

*Rolf Bösch, Dr.*, Axpo Holding AG, Baden

**Vizepräsident – Vice-président:**

*Armando Pagani*, Kernkraftwerk Gösigen-Däniken AG, Däniken

**Vertreter der Unternehmen – Délégués des entreprises:**

*Rolf Bösch, Dr.*, Axpo Holding AG, Baden

*Alain Brodard*, Groupe E Connect SA, Granges-Paccot

*Antoine de Lattre*, Compagnie industrielle et commerciale du Gaz SA,

Vevey, et Société du Gaz de la Plaine du Rhône SA, Aigle

*Lukas Mäder*, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, St. Gallen

*Riccardo Wahlenmayer*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich

**Vertreter der Mitglieder – Délégués des membres:**

*Fridolin Dürst*, Kraftwerke Linth-Limmern, Baden

*Bernard Joos*, Stucky SA, Renens

*Peter Oser*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dietikon

*Armando Pagani*, Kernkraftwerk Gösigen-Däniken AG, Däniken

*Adrian Schwammberger*, AEW Energie AG, Aarau

**Geschäftsstelle – Gérance:**

Freigutstrasse 16, Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 287 92 92,

Fax 044 287 92 99, info@pke.ch, www.pke.ch

**Direktorin – Directrice:**

*Clivia Koch*

---

**Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke  
Caisse de compensation des centrales suisses  
d'électricité**

Sitz – Siège: Zürich

**Präsident – Président:**

*Beat Schlegel*, Centralschweizerische Kraftwerke (CKW), Luzern

**Vertreter der Arbeitgeber – Délégués des employeurs:**

*Yves Bovay*, Groupe E SA, Fribourg

*Rolf Domenig*, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke (SAK), St. Gallen

*Herbert Koch*, Aare-Tessin AG für Elektrizität (Atel), Olten

**Vertreter der Arbeitnehmer – Délégués des employés:**

*Carlo Rondelli*, Società Elettrica Sopracenerina SA, Solduno

*Werner Stutz*, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dietikon

**Geschäftsstelle – Gérance:**

Bergstrasse 21, Postfach, 8044 Zürich, Tel. 044 265 53 32,

akew@akew.ch, www.akew.ch

**Geschäftsführer – Directeur:**

*Andreas Zeller*

---

**Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweizerischer  
Elektrizitätswerke (FAK) – Caisse d'allocations  
familiales de centrales suisses d'électricité (CAF)**

Sitz – Siège: Zürich

**Präsident – Président:**

*Karl Heiz*, Rätia Energie AG, Poschiamo

**Weitere Mitglieder – Autres membres:**

*Yves Bovay*, Groupe E SA, Fribourg

*Edith Schaffert*, Nordostschweizerische Kraftwerke (NOK), Baden

*Werner Stocker*, EBM Trirhena AG, Münchenstein

*Carlo Zoppi, Dr.*, Gravesano

**Geschäftsstelle – Gérance:**

Bergstrasse 21, Postfach, 8044 Zürich, Tel. 044 265 53 32,

akew@akew.ch, www.akew.ch

**Direktor – Directeur:**

*Andreas Zeller*

---

**Amtsstellen und Schulen – Administrations et écoles**

**Eidg. Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten**

**Administrations fédérales intéressant l'électrotechnique**

www.admin.ch